

Кіреєнко К. В. Відображення міфологічної ментальності у замовляннях / К. В. Кіреєнко // Вісн. ЛНУ імені Тараса Шевченка. – Сер. „Філологічні науки”. – Луганськ : ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2010. – № 18 (205). – 153 с. – С. 25 – 29.

УДК 811.111'32

**К. В. Кіреєнко**

## **ВІДОБРАЖЕННЯ МІФОЛОГІЧНОЇ МЕНТАЛЬНОСТІ У ЗАМОВЛЯННЯХ**

Сучасне мовознавство прагне розглядати мову в соціальному, культурному, когнітивному й психологічному аспектах, вивчає її в тісному зв'язку з дійсністю. Актуальними стають питання про єдину сутність мови як знаряддя комунікації й пізнання, як форми існування когнітивних моделей та систем культурних цінностей. У центрі уваги лінгвістів перебуває мовне моделювання як онтологічно, прагматично та семіотично детермінований феномен, зумовлений одночасно суб'єктом, об'єктом, засобом і способом відображення.

Замовляння були протягом багатьох століть «серцевинною святинєю язичницького світогляду та життєвого укладу» [1, с. 8]. У них перед нами постає найархаїчніший шар язичницької свідомості та язичницької культури. Пропонована розвідка є частиною комплексного лінгвістичного дослідження і має на меті простежити відображення архаїчних уявлень, первісного світогляду у свідомості ворожитів усіх часів і народів, зокрема й сучасних українських.

Важливими дослідницькими принципами парадигмального простору сучасної лінгвістики є антропоцентризм та етноцентризм. Згідно з принципом антропоцентризму людина розглядається як центр і найвища мета світобудови. У лінгвістиці він застосовується при дослідженні мови як продукту людської діяльності, призначеного для потреб людини-посередника спілкування, засобу зберігання її досвіду, знань, культури. При дослідженні мови й мовлення слід враховувати не тільки індивідуальну свідомість конкретної людини, але й антропну природу колективної свідомості. Співвідношення колективної свідомості етносу, імпринтованої в мові й культурі, й індивідуальної свідомості визначається за принципом нелокального поля, розробленого у фізиці. Етнос створює соціальне поле, а окремих мозок підключений до нього як приймач. К.-Г. Юнг назвав таке явище синхроністичністю, підґрунтям якого він вважав колективне позасвідоме [2, с. 38, 40].

Принцип етноцентризму передбачає розгляд мови як конвенційної символічної системи, яка фіксує риси характеру, ментальності та культури певного етносу, його світогляд, систему етичних й естетичних цінностей, норм поведінки, традицій, звичаїв,

обрядів, міфів, вірувань, забобонів тощо. Цей принцип був упроваджений ще у XVIII ст. німецьким ученим І. Гердером, який акцентував увагу на зв'язку мови, мислення й духу народу. Етноцентризм декларував і В. фон Гумбольдт та його послідовники. В американській антропологічній лінгвістиці етноцентричні тенденції виявилися у гіпотезі лінгвістичної відносності Е. Сепіра та Б. Уорфа, у наукових працях її прихильників [2, с. 45].

Одним з головних завдань когнітивної лінгвістики є дослідження структур репрезентації знань і способів концептуальної організації знання у процесах породження та сприйняття мовлення. Структури репрезентації знань являють собою умовні й спрощені моделі свідомості, які представляють різнопланову інформацію, набуту на підставі різних пізнавальних психічних механізмів людини в її взаємодії з навколишнім світом й у процесі внутрішньої рефлексії. Однією з структур репрезентації знань у довгочасній пам'яті є ментальна модель, яка відповідає структурі представленої ситуації й інтегрує інформацію всіх сенсорних систем і загальне знання про те, що є можливим у навколишньому світі. Ментальні моделі ґрунтуються на сприйнятті людиною світу залежно від самого світу і від її знань і досвіду [2, с. 390, 402].

Когнітивний процес є не лише мисленневим, а й сенсорним, інтуїтивним і підсвідомим. Концептуальна система фіксує інформацію, яка надходить до неї у мовній і невербальній формі різним шляхом: від органів чуття, у результаті осмислення, на підставі інтуїції, позасвідомих процесів або у функціональному континуумі взаємодії різних пізнавальних механізмів [2, с. 405-406].

Фрагментом концептосистеми, який представляє інтеріоризований людиною або етносом світ, є концептуальна картина світу (когнітивна модель світу, ментальна репрезентація), яка являє собою універсальне концептуальне представлення дійсності в різноманітності її зовнішніх і внутрішніх зв'язків, що існує у вигляді певної системи понять (час, простір, причина, наслідок, число, частина й ціле тощо) [2, с. 406-407].

Сучасний український лінгвіст А. С. Зеленько у своїй розвідці «Когнітивна лінгвістика і мовна модель світу», спираючись на філософські праці Х.-Г. Гадамера та інших герменевтів, розрізняє чотири основні моделі світу: повсякденно-побутову (мовну), художню, наукову і міфологічну (релігійну) [3].

Замовляння є компонентом первинної комплексної, чи синтетичної ритуалізованої повсякденно-побутової моделі світу. Ця картина ритмічна й позачасова стосовно історичного часу. Названа модель поєднує суму знань про природне довкілля й суспільну та виробничу діяльність у їх взаємозв'язку, регульовану почуттєвим компонентом, закладеним в оцінних вербальних та невербальних формах свідомості людей [4, с. 27-28].

Виходячи з того, що замовляння являють собою складову частину зафіксованої у фольклорі традиційної й навіть архаїчної етнічної картини, чи моделі, світу, природно шукати в тих чи інших її ознаках відповідну тематику відображення такого архаїчного різновиду ментальності, якою є ментальність міфологічна. Як слушно зазначає сучасний український мовознавець С. С. Єрмоленко, міфологічна ментальність розглядає мову як частину дійсності, однопланову з цією дійсністю, й у деяких своїх аспектах безпосередньо співвідноситься з особливостями мовленнєвого мислення, характерними саме для мови повсякденного усно-розмовного спілкування, й через це знаходить своє пряме відображення в семіотико-репрезентативних рисах явищ і одиниць зазначеного мовленнєвого жанру [5, с. 65, 77]. Мовець (активний чи пасивний) у типовому випадку «не помічає» мови й слів, тобто, сприймаючи чи виражаючи свої думки й почуття, не звертає при цьому уваги на власне мовну форму відповідного змісту. Мовна, чи вербалізована повсякденно-побутова, картина світу ототожнюється з самим світом, а сама мова може сприйматися лише як та частина дійсності, яка є її (дійсності) структурою; інакше кажучи, задана тією чи іншою мовою категоризація й узагалі властива їй картина світу сприймається як приналежна самій дійсності [5, с. 72 – 73].

Появу первісних вірувань і культів науковці пояснюють особливостями мислення перших людей, що сприймали навколишній світ як живу, мислячу й уособлену істоту з власними почуттями, емоціями й волею, як одухотворене «ТИ», як своєрідного людського двійника [6, с. 19]. Ще не вміючи пояснити причини й наслідки всього, що відбувається в природі, первісна людина на підсвідомому рівні відчувала себе органічно пов'язаною з нею. Основою уявлень давніх людей про природу й створений ними матеріальний світ був сформований багатьма поколіннями народний (етнічний) світогляд, який виражався у формі колективних вірувань, обрядів і звичаїв.

Базовою особливістю первісного світогляду був ієрархізм – невідокремлювання органічної й неорганічної природи, живої й мертвої матерії, людського й нелюдського, відсутність характерної для світосприйняття сучасної людини ієрархії між «вищим» і «нижчим». Навколишній світ сприймався ранніми людьми як гармонійно організована сукупність взаємозалежних елементів, у якій людина посідала рівнозначне з іншими представниками природи місце [7, с. 181]. Таке розуміння світу як єдиного й живого цілого, в якому кожний елемент породжує інші та й сам є породженням іншого, зумовило ототожнення людиною себе з могутньою природною стихією, продуктивною життєдайною силою. У світі замовлянь все пов'язане з усім, але ніщо нічому не є ні причиною, ні наслідком – усе суміжне, ніщо не зникає і не з'являється: в космічному масштабі все лише перебуває безначально й безкінечно [1, с. 18, 290]. Тому й замовляння будуються за принципом аналогії, паралелізму, сусідства-тотожності: ... як невольники

*й невольниці плачуть за батьком та за матір'ю, за дітками маленькими; як корова за телям, як лошиця за лошам, як ослиця за ослям, як море за морем... щоб так за мною (ім'я) плакав [8, с. 36]. Це не порівняння, бо порівняння породжують протиставлення, і як наслідок – розрив усього Суцього, що неможливо з точки зору архаїчної свідомості. Вся магія – це, по суті, вплив-діяння за аналогією: *Щоб тебе за мною так пекло, як пече вогонь той віск! Щоб твоє серце за мною так топилось, як топиться той віск...* [8, с. 47]. На цьому принципі глобального детермінізму ґрунтується й магічна модель світу, основою якої є переконання, що все залежить від усього, що існує всезагальний взаємозв'язок як основний принцип світобудови. Тому магія не виділяє більш чи менш важливі зв'язки, оскільки всі зв'язки є однаково важливими. Ворожбити розглядають себе як органічну складову оточення, що пов'язана з Всесвітом мільйонами невидимих енергетичних ниток. Зв'язки ці вважаються взаємними, діючими безперервно через так зване минуле, теперішнє та майбутнє. Архаїчна свідомість сприймає навколишній світ не антропоцентрично (де людина є центром і найвищою метою світобудови) й не геоцентрично (де Земля уявляється центром Всесвіту, а Сонце, Місяць, зірки й планети обертаються навколо неї), а космічно (де центрування світобудови відсутнє). У світі первісної людини немає абсолютного центру, отже – абсолютного поділу на сторони світу, а з ним – й абсолютного протиставлення початку й кінця. В її світі немає часової послідовності подій, а є співіснування явищ у просторі буття. Звідси й граматична форма «теперішнього постійного» часу, що переважає у замовляннях [1, с. 22].*

Отже, підсумовуючи вищесказане, констатуємо, що сама форма існування мови є діяльністю, спрямованою на пізнання світу людиною й самої себе у світі, діяльністю, яка накопичує й постійно розвиває світогляд і самосвідомість. Когнітивна лінгвістика розглядає мову як пізнавальне знаряддя кодування та трансформації знань, однак мова є не лише внутрішньою здатністю людини, а й дана людині ззовні та створена незалежно від конкретного індивіда, нав'язуючи йому при засвоєнні свій спосіб категоризації й концептуалізації світу та внутрішнього рефлексивного досвіду етносу. Міфологія як система поглядів, заснована не на теоретичних доказах і міркуваннях, а на емоційно-художньому переживанні навколишнього світу. Тому для міфологічного мислення характерне нечітке розрізнення суб'єкта та об'єкта, предмета й знака, речі та слова, істоти та її ймення, речі та її атрибутів, одиничного та множинного, просторових та часових стосунків, початку й засади (тобто походження й сутності), якості й сутності. Архаїчне мислення допричинно-донаслідкове, дораціональне, наївно-прагматичне, операційно-доетичне. Йому притаманні довіра до світу, універсалізм, космічність, синкретичність, амбівалентність.

## Література

1. **Новикова М.** Прасвіт українських замовлянь / Марина Новикова // Українські замовляння / [упоряд. М. Н. Москаленко ; авт. передм. М. О. Новикова]. – К. : Дніпро, 1993. – 309 с. – С. 7-29, 199-306.
2. **Селіванова О. О.** Сучасна лінгвістика : напрями та проблеми : підручник / Олена Олександрівна Селіванова. – Полтава : Довкілля-К, 2008. – 712 с.
3. **Зеленько А.** Когнітивна лінгвістика і мовна модель світу / А. Зеленько, С. Омельченко // Актуальні проблеми металінгвістики : науковий збірник. – К. : Брама, 1999. – 312 с. – С. 23-25.
4. **Зеленько А.** Рецензія на монографію : Єрмоленко С. С. Мовне моделювання дійсності і знакова структура мовних одиниць / А. Зеленько, В. Глущенко // Наукова думка й поетичне слово : збірник на пошану професора і поета Анатолія Кириловича Мойсієнка / за ред. Ю. Л. Мосенкіса. – К. : Альфа друк, 2008/2009. – 36 с.
5. **Єрмоленко С. С.** Мовне моделювання дійсності і знакова структура мовних одиниць : монографія / С. С. Єрмоленко. – К. : «Видавничий Дім Дмитра Бураго», 2006. – 384 с.
6. **Кислюк К. В.** Філософія. Модульний курс (Текст) : [навч. посібник для студентів] / К. В. Кислюк. – Х. : Торсінг плюс, 2009. – 416 с.
7. **Лучик В. В.** Вступ до слов'янської філології : підручник / В. В. Лучик. – К. : ВЦ «Академія», 2008. – 344 с.
8. **Українські замовляння** / [упоряд. М. Н. Москаленко ; авт. передм. М. О. Новикова]. – К. : Дніпро, 1993. – 309 с.

### **Кіреєнко К. В. Відображення міфологічної ментальності у замовляннях**

У запропонованій розвідці автор, аналізуючи замовляння, прослідковує відображення архаїчного світогляду в свідомості ворожбитів усіх часів і народів, у тому числі й сучасних українських.

*Ключові слова:* когнітивна лінгвістика, модель світу, замовляння.

### **Киреенко Е. В. Отображение мифологической ментальности в заговорах**

В данной статье автор, анализируя заговоры, прослеживает отображение архаического мировоззрения в сознании знахарей всех времен и народов, в том числе и современных украинских.

*Ключевые слова:* когнитивная лингвистика, модель мира, заговоры.

### **Kireienko K. V. Reflection of mythological mentality in spells**

The author of the article, analyzing spells, traces the archaic outlook reflection in the sorcerers' consciousness of all times and nations, including the contemporary Ukrainian one.

*Key words:* cognitive linguistics, world model, spells.